

նշանակությունն ու առաքելությունը: Պատասխանը մեկն է ու աներկբա. կառուցել հոգեւոր օղային կամուրջներ մեր դրկից ժողովուրդների միջեւ, միմյանց ավելի մոտիկից ծանոթանալու հնարավորություն ստեղծել, քանզի հոգեւոր կապերը, որոնք հյուսված են խղճից, բարուց, սիրուց ու զորակցությունից, ոչինչ եւ ոչ ոք ի զորու չէ քանդել: Երբեք: Երբեւի հենց այս իրողությունն էլ ծնունդ է տվել մի այլ իրողության, որի մասին ուզում եմ անպայման նշել խոսքիս վերջում: Բանն այն է, որ «Թարգմանական գրականության գրադարան» արդեն 5-6 տարվա պատմություն ունեցող մատենաշարը, որի քաղցր պտուղներից մեկն էլ, ասեմ շնորհակալությամբ, իմ հայերեն ժողովածուն է, եւ որն առ այսօր իր բարի կամքով հովանավորում էր ինքը՝ Անահիտ Բոստանջյանը, արդեն գտել է իր ազնվագույն մեկենասին: Դա ամերիկաբնակ բանաստեղծ Ավիկ Դերենց-Դեիրմենջյանն է, որի գիրքը եւս վերջերս ստացավ վրացի ընթերցողը... Նա, ինչպես երախտագիտությամբ եւ ուրախությամբ հավաստում է Անահիտ Բոստանջյանը, այսուհետեւ միշտ կաջակցի մատենաշարով հրատարակվող գրքերի հրատարակությանը... Շնորհակալություն այդ բարի ու տաղանդաշատ հայորդուն այս բարի առաքելության համար: Եվ մենք, եւ սերունդները դա երբեք չենք մոռանա: Սերն ու բարեգթությունը անմոռանալի են: Շնորհակալություն ասենք նաեւ մյուսներին, ովքեր աշխատել են գրքի վրա՝ Անրի Գրիգորյան, Դալի Զվարեիշվիլի, Մանանա Գորգիշվիլի: Եվ նորից ու կրկին հեղինակին՝ գրքում նաեւ իր կենսագրությամբ ու գործունեությամբ ներկայացված Սամվել Մարգարյանին, միանալով բոլոր նրանց, ովքեր բարձր են գնահատում նրա պոեզիան՝ Հովհ.Շիրազ («Ս.Մարգարյանի «Շինելը» բանաստեղծությունը հայ պոեզիայի մարգարիտներից է»): Ավիկ Իսահակյան, Լեւոն Անանյան, Արա Արթյան... Իսկ ձեզ, սիրելի վրացի ու հայ ընթերցողներ, բարու արգասիք այս գրքի բարի վայելում:

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ
ԱՐԴԱՐԱԴԱՐԱՆԻ ԱԿՏԻՎԻԶՄԻ ԿԵՆՏՐՈՆԻ